

INHALT

Teil I • Kulturaustausch

- 6 Yusuf Abdallah
 - 7 Bericht aus dem Vorstand (Gudrun Orth)
 - 11 Wieder Hoffnung für Jemen (Carola Müller-Holtkemper)
 - 12 Das Corona-Jahr 2020 am Deutschen Haus Sana'a (Guido Zebisch)
 - 16 Goethe-Institut: Kulturnetzwerke Jemen (Björn Technau)
 - 19 Hilfe, die ankommt und unmittelbar wirkt (Manfred Zeiselmaier und Aenne Rappel)
 - 23 Friends of Hadhramaut (Sultana al-Qu'aiti)
 - 26 Nichts stoppt ein Geschoss besser als ein gebildetes Kind (Arabia Felix)

 - Persönliche Geschichten*
 - 27 Ein halbes Jahrhundert Deutsch-Jemenitische Gesellschaft (Walter W. Müller)
 - 33 „Integration ist eine Frage des Willens“ (Horst Kopp)
 - 37 Revisiting the People's Democratic Republic of Yemen (Helen Lackner)
 - 43 Mein Leben mit dem Jemen (Martin Weiss)
-

Teil II • Panorama

- 56 Die jemenitische Revolution: Würde war hier (Bushra al-Maktari)
 - 61 Stolpersteine für eine nachhaltige Unterstützung des Jemen (Martin Weiss)
 - 63 Wie humanitäre Hilfe wehrhaft werden kann (Carsten Wieland)
 - 68 Arabische Kinderliteratur in deutscher Übersetzung (Petra Dinges)
 - 75 Our Life's Work Is in Your Hands (Nada Almutawakel)
 - 76 Dr. Eva Hoeck II: Als junge Ärztin im Jemen (Joachim Gierlichs)
 - 92 *Literatur* – „Die Leere der Vase“ (Galal Alahmadi)

 - In Memoriam*
 - 96 Mohamad Ahmed Mohammed al-Sayani (Iris Gerlach)
 - 97 Ḥasan Muḥammad Zayd (Marieke Brandt)
 - 99 Abdulwassa Abdullah Aladomi (Shihab al-Ahdal)

 - Schwerpunkt Gesundheit*
 - 102 Jemen und die dreifache Gesundheitskatastrophe (Tankred Stoebe)
 - 107 Der Deutsch-Jemenitische Ärzteverein e.V. (Mutaher Azazi)
 - 109 Jemens Corona-Experte aus Essen (Jürgen Stryjak)
 - 110 GIZ Helps the Yemeni Health Sector Address COVID-19 (Taha al-Mahbashi und Saleh Nagi)
 - 112 How Coronavirus Hit Aden (The New Humanitarian)
 - 116 Veranstaltungshinweis
-

Teil III • Neues aus der Jemen-Forschung

- 118 Erratum (Guido Zebisch)
 - 120 Neues vom Akademischen Forum Muhammad Ali Luqman (Autorenkollektiv)
 - 122 Standortübergreifendes Ringseminar zum Jemen-Konflikt (Julia Gurol)
 - 124 Neuigkeiten zu „Des Sultans Sternkunde“ (Petra G. Schmidl)
 - 126 National Theatre Festival 2020 (Katherine Hennessey)

 - Abgeschlossene Dissertationen*
 - 130 Slaves at the Najahid and Rasulid Courts of Yemen (Magdalena Moorthy Kloss)

 - Rezensionen*
 - 138 Neue Literatur/New Literature
-

Auch Ṣan‘ā’ wurde nicht an einem Tag erbaut

Sprichwort aus dem Ḥaḍramaut (Übersetzung: Heiner Walther)
Ḥasan Aḥmed Bin Ṭālib al-‘Āmirī (Hrsg.): 2000 *Maḡal min Ḥaḍramaut, Ṣan‘ā’*: Dār al-Kutub, 2001.